



MADDALENA MALCANGIO

Data di nascita: 05/09/1989 | **Nazionalità:** Italiana | **Sesso:** Femminile |

Numero di telefono: (+39) 3775215422 (Cellulare) | **Indirizzo e-mail:**

peritomalcangio@hotmail.it |

Indirizzo: VIA BALILLA, N. 29, 76012, CANOSA DI PUGLIA, Italia (Abitazione)

● ESPERIENZA LAVORATIVA

2015 – ATTUALE Italia

CONSULENTE TECNICO D'UFFICIO TRIBUNALE DI BARI - TRANI

Svolgo attività di traduzione e asseverazione presso i tribunali di documenti come carte di identità, permessi di soggiorno, diploma di studio, atti di matrimonio/separazione, nonché di documenti aziendali e commerciali.

2013 – ATTUALE Italia

GIORNALISTA PUBBLICISTA IL CORRIERE DI PUGLIA E LUCANIA

Sono iscritta all'Ordine dei Giornalisti con numera tessera 160104. Sono stata componente della Commissione di Esperti dell'Osservatorio dell'emigrazione italiana nel mondo. Sono responsabile dell'ufficio stampa dell'associazione di volontariato "Stargate ONLUS" di Bari.

2020 CANOSA DI PUGLIA, Italia

COLLABORATORE SCOLASTICO ISTITUTO COMPRENSIVO "FOSCOLO-DE MURO LOMANTO"

Mi sono occupata della pulizia e riordino delle classi.

2014 – 2016

ASSESSORE COMUNE DI CANOSA DI PUGLIA

Assessore con deleghe Comunicazione Istituzionale, Turismo, Immigrazione e Pari Opportunità.

04/2013 – 07/2013

DOCENZA DI VOLONTARIATO ASSOCIAZIONE ADV STARGATE UNIVERSAL SERVICE ONLUS - ASSOCIAZIONE RAHMA ONLUS

Ho svolto la mansione di docenza di volontariato in laboratori linguistici di 100 h corso di arabo base (50 h adulti e 50 h bambini), nonché 70 h corso di italiano per stranieri.

09/10/2011 – 31/03/2012 CANOSA DI PUGLIA, Italia

RILEVATORE CENSUARIO COMUNE DI CANOSA DI PUGLIA

Mi sono occupata di compilare il modulo censuario dell'ISTAT per il settore statistico del Comune di Canosa di Puglia.

16/11/2009 – 22/12/2009 BARI, Italia

TIROCINIO UNIVERSITARIO PREFETTURA DI BARI

Ho svolto un tirocinio presso l'ufficio immigrazione della prefettura di Bari. Mi sono occupata dei rinnovi dei passaporti e dei ricongiungimenti familiari.

01/06/2022 – 30/07/2022 Bari, Italia

DOCENTE DI INGLESE STARGATE UNIVERSAL SERVICE

50 ore di inglese livello base

03/10/2019 – 19/12/2019 Bari, Italia

DOCENTE DI INGLESE STARGATE UNIVERSAL SERVICE ADV

50 ore di corso di inglese livello base

● **ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

09/2016 – 02/2018 TARANTO, Italia

MASTER IN DIRITTO E TECNICA DOGANALE E DEL COMMERCIO INTERNAZIONALE Università degli Studi di Bari - Dipartimento Jonico

L'obiettivo è formare figure professionali esperte nelle metodiche più evolute del commercio internazionale, con particolare riguardo alla conoscenza della disciplina doganale comunitaria e della merceologia doganale. La formazione offerta è stata di tipo multidisciplinare ed ha avuto un taglio altamente finalizzato: a questo fine ci s'è avvalso dell'analisi di concreti casi di studio e della testimonianza diretta di esperti ed alti dirigenti di amministrazioni pubbliche e private. L'offerta è stata finalizzata ad una espressa domanda formativa del territorio tendente ad un maggiore approfondimento della materia relativa al Diritto e tecnica Doganale Comunitaria, nonché del diritto del Commercio Internazionale, fino al raggiungimento di obiettivi relativi alle più aggiornate applicazioni nel campo.

Numero di crediti 61,25

04/2013

LAUREA IN LINGUA E TRADUZIONE Università degli Studi di Bari "Aldo Moro" - Dipartimento in Lettere, Lingue e Arti

Laurea in lingua e traduzione spagnola, araba e francese - Curriculum in Comunicazione linguistica e interculturale

07/2008 CANOSA DI PUGLIA, Italia

DIPLOMA DI LICEO SCIENTIFICO - SOCIO PSICO-PEDAGOGICO Liceo Enrico Fermi

Indirizzo 76012, CANOSA DI PUGLIA, Italia

● **COMPETENZE LINGUISTICHE**

Lingua madre: **ITALIANO**

Altre lingue:

	COMPRENSIONE		ESPRESSIONE ORALE		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Produzione orale	Interazione orale	
SPAGNOLO	C2	C2	C2	C2	C2
ARABO	B1	C1	B1	B1	C1
INGLESE	C1	B2	B2	B2	C1
FRANCESE	B1	C1	B1	B1	B1
ALBANESE	B1	B1	B1	B1	B1

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

● **COMPETENZE DIGITALI**

I livello patente europea computer ECDL

● ULTERIORI INFORMAZIONI

PUBBLICAZIONI

NUMANCIA-UN EJEMPLO PATRIÒTICO PARA REDESCUBRIR – 2014

LA PUGLIA NEL PERIODO DEI SARACENI. L'ARABO IN MOVIMENTO TRA CLASSICISMO E SOCIAL NETWORK

– 2014

VOLEVO UN ULTIMO BACIO – 2023

UN BAULE DI STORIE- ALBO ILLUSTRATO PER BAMBINI (TRADOTTO ANCHE IN INGLESE E SPAGNOLO- in fase stampa) –2023

PATENTE DI GUIDA

Patente di guida: B

REFERENZE

DOTT. ANTONIO PERAGINE

.

Telefono (+39) 3397421201

SIG. NICOLA CASERTA PRESIDENTE TAI SRL

.

Telefono (+39) 0805283054

SIG.RA MARIELLA RAGNINI PRESIDENTE ADV STARGATE

.

Telefono (+39) 3391301911

COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI

COMPETENZE Mi reputo una persona puntuale, precisa e determinata. Sono responsabile e porto a termine il mio lavoro con meticolosità.

ISCRIZIONE ORDINE DEI GIORNALISTI DI BARI

N. TESSERA 160104

FORMAZIONE

29/01/2023

CORSO DI FORMAZIONE IN DATTILOGRAFIA

17/05/2023

CORSO DI FORMAZIONE IN ASSISTENTE AMMINISTRATIVO

13/07/2023

CORSO DI DIALETTO MAROCCHINO

05/2023

CORSO DI LETTERATURA PER L'INFANZIA

03/07/2023 – 21/09/2023

TECNICO ABA

ISCRIZIONE RUOLO PERITI ED ESPERTI - TRADUTTORE - INTERPRETE

PERITI ED ESPERTI - TRADUTTORE - INTERPRETE - Camera di Commercio Bari

DISPONIBILITÀ

DISPONIBILITÀ LAVORATIVA

Sono disponibile come traduttrice - mediatore culturale - insegnante di lingue - personale di segreteria, giornalista - compatibilmente con i miei impegni familiari.

Per la mia assunzione sono disponibili i seguenti incentivi: DONNE - GIOVANI GENITORI - APPRENDISTATO SENZA LIMITI DI ETÀ.
